

# VIII. MEDZINÁRODNÝ FESTIVAL ADVENTNEJ A VIANOČNEJ HUDBY

VIII. INTERNATIONAL FESTIVAL  
OF ADVENT AND CHRISTMAS MUSIC

5. - 8. December 2013  
BRATISLAVA, SLOVAKIA



**PROGRAM**

# ZÚČASTNENÉ ZBORY / PARTICIPATING CHOIRS

Anima, LV

Ženský pěvecký sbor Duha, CZ

Ekurhuleni Children's Choir, ZA

Unerhört, AT

Červánek, CZ

Da Capo, CZ

Kupliva Ilo, FI

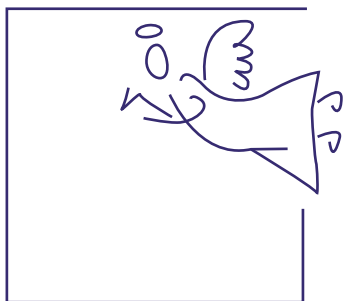
Con Brio, LT

Crescent Girls' School Choir, SG

Klassika, RU

Amerlingchor, AT

Cantores Veiheroienses, PL



## VIII. MEDZINÁRODNÝ FESTIVAL ADVENTNEJ A VIANOČNEJ HUDBY

VIII. INTERNATIONAL FESTIVAL  
OF ADVENT AND CHRISTMAS MUSIC

5. - 8. December 2013  
BRATISLAVA, SLOVAKIA

**Hlavný organizátor / General organiser:** BRATISLAVA MUSIC AGENCY

**Umelecký riaditeľ / Festival Art Director:** Dr. Milan Kolena

**Medzinárodná porota / International jury:** prof. Blanka Juhaňáková, ArtD. /SK/  
*predsedkyňa poroty / chairwoman of the jury*

Doc. Sergej Ekimov /RU/  
Doc. Tatiana Zhdanova, /RU/  
prof. Benedykt Błoński /PL/  
Doc.Mgr.Art. Štefan Sedlický /SK/

**Spoluorganizátori / Co-organizers:** Bratislavské kultúrne a informačné stredisko  
Bratislava - Staré mesto  
Hlavné mesto SR Bratislava  
Spevácky zbor Apollo  
Únia speváckych zborov Slovenska

**Fotograf / Photographer:** Karel Kašák



## PROGRAM FESTIVALU / FESTIVAL PROGRAMME

### ŠTVRTOK / THURSDAY 5.12. 2013

#### 19:00 OTVÁRACÍ KONCERT / OPENING CONCERT

Crescent Girls' School Choir /SG/

Da Capo /CZ/

Kuplíva Ilo /FI/

Ekurhuleni Children's Choir /ZA/

*Jezuitský kostol, Františkánske námestie / Jesuit church, Franciscan square*

### PIATOK / FRIDAY 6.12. 2013

#### VYSTÚPENIA NA VIANOČNÝCH TRHOCH / PERFORMANCES AT CHRISTMAS MARKETS

16:00 Červánek /CZ/

16:40 Klassika /RU/

17:10 Ekurhuleni Children's Choir /ZA/

*Hlavné námestie / Main square*

#### 19:00 ADVENTNÝ KONCERT / ADVENT CONCERT

Kuplíva Ilo /FI/

Ženský pěvecký sbor DUHA /CZ/

Unerhört /AT/

Anima /LV/

Con Brio /LT/

Cantores Veiherovienses /PL/

*Jezuitský kostol, Františkánske námestie / Jesuit church, Franciscan square*

### SOBOTA / SATURDAY 7.12.2013

#### 10:00 SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE SÚŤAŽE / OPENING OF THE COMPETITION

*Zrkadlová sieň, Primaciálny palác, Primaciálne nám. / Mirror Hall, Primatial Palace, Primatial sq.*

#### Program súťažných vystúpení / Competition schedule:

**Kategória A3: Detské spevácke zbory do 12 rokov**

**Category A3: Children's choirs up to 12 years**

10.00 Da Capo /CZ/

**Kategória A4: Detské spevácke zbory do 16 rokov**

**Category A4: Children's choirs up to 16 years**

10.18 Crescent Girls School Choir /SG/

10.36 Klassika /RU/

**Kategória B: Mládežnícke zbory do 21 rokov**

**Category B: Youth choirs up to 21 years**

10:54 Ekurhuleni Children's Choir /ZA/



11:12 „Con Brio“ Chamber Choir /LT/

**Kategória C: Spevácke zbory dospelé (od 25 spevákov)**

**Category C: Adult Choirs (min. 25 singers)**

11:30 Anima /LV/

11:48 Cantores Veihervienses /PL/

**Kategória D: Komorné spevácke zbory dospelé (12 - 24 spevákov)**

**Category D: Chamber Adult choirs (12 - 24 singers)**

12:06 ŽPS Duha /CZ/

12:24 Amerlingchor /AT/

**Kategória E: Vokálne ensemble (4 - 11 spevákov, bez mikrofónu)**

**Category E: Vocal ensembles (4 - 11 singers, no microphone)**

12:42 Unerhört /AT/

**Kategória X: Nesúťažné zbory**

**Category X: Non-competing choirs**

Červánek /CZ/

Kupliva Ilo /FI/

16:30 **VYHLÁSENIE VÝSLEDKOV SÚŤAŽE / COMPETITION RESULTS ANNOUNCEMENT**

17:00 **VYSTÚPENIA NA VIANOČNÝCH TRHOCH / PERFORMANCES AT CHRISTMAS MARKETS**

17:00 Ekurhuleni Children's Choir /ZA/

17:15 Da Capo /CZ/

17:30 Ženský pěvecký sbor DUHA /CZ/

17:45 Unerhört /AT/

18:00 Klassika /RU/

18:15 Kupliva Ilo /FI/

18:30 Con Brio /LT/

*Hlavné námestie / Main square*

## **NEDEĽA / SUNDAY 8. 12. 2013**

**VYSTÚPENIA SPEVÁCKYCH V RÁMCI SV. OMŠÍ / PERFORMANCES OF THE CHOIRS IN HOLY MASSES**

12:00 Cantores Veihervienses /PL/

*Františkánsky kostol, Františkánske námestie*

*Na všetky podujatia vstup voľný / Free entrance to all concerts*



## MEDZINÁRODNÁ POROTA / INTERNATIONAL JURY/

### prof. Blanka Juhaňáková ArtD. /SK/ chairwoman of the jury

Pianist and choirmaster, Blanka Juhaňáková graduated from Bratislava Conservatory and Janáček Academy of Musical Art in Brno. She lectures conducting at the Conservatory and the Academy of Musical Art in Bratislava. Since 1989 she has been leading the mixed choir Cantus and 1991-2001 she was choirmaster of the Slovak Philharmonic Choir, with whom she prepared several notable projects.



She participated in the Boris Godunov project at the Salzburg Festival and in Japan, together with Claudio Abbado and prepared the Slovak Philharmonic Choir for the opera Rienzi by Wagner, with Zubin Mehta. In 1994 she initiated the establishment of the professional male vocal ensemble, Octet Singers, with whom she has recorded three CD's.

In 2000 she became the Chairwoman of the Commission for Choir singing in Slovakia for the National Education Centre. She is a regular member and chairman of professional juries at choir festivals and competitions both home and abroad. Since 2002 she has been a member of the Commission for Concert Artists for the Music Fund and since 2003 a member of the Artistic and Scientific Council of the Musical and Dance Faculty of Academy of Musical Art in Bratislava.

In April 2005 she made her successful debut in the Rudolfinum in Prague with the Prague Philharmonic Choir and with the Symphony Orchestra of the Czech Radio in Verdi's Requiem with the conductor Ondrej Lenárd.

### Doc. Sergej Ekimov /RU/



Composer, conductor, member of the Russia Composers Union, art director of the International Choral Art Festival «The Singing World», art director and conductor of the Women's Choir at the Choir-Conducting Department of the St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov Music College, professor of the

Academic Choir at the faculty of the St. Petersburg Culture and Arts University and professor of the St. Petersburg State N. A. Rimsky-Korsakov Conservatoire.

S. Ekimov is a graduate of the St. Petersburg State N. A. Rimsky-Korsakov Conservatoire, where he studied choir conducting (professor F. Kozlov) and composition (professor Yu. Falik). Post-graduate education was completed by him in 2011 at the class of professor V. Uspensky.

During the period of 1993-2009 S. Ekimov directed the St. Petersburg Youth Choir.

Among his compositions there are choral and orchestral ones, instrumental and vocal ensembles, ecclesiastic and secular music a cappella, vocal cycles, piano and choral pieces for children, music to performances, choral arrangements of Russian folk songs, popular melodies, romances.

Ekimov's opuses and transcriptions enjoyed popularity via Russia and all over the world: Latvia, Lithuania, Estonia, Ukraine, Belarus, Poland, Hungary, Austria, Germany, France, Spain, the Netherlands, Switzerland, USA and Japan.

Choir music of the 20th-21st centuries was not once the topic of his master-classes. He was also the participant and chairman of the jury at different choral festivals and contests.

### Doc. Tatiana Zhdanova /RU/

Laureate of International Festivals and Competitions, children choir "Radost" Tatiana Zhdanova, the president, artistic director and chief conductor of "Radost" graduated from the Moscow State Conservatory. She has been performing and conducting for 45 years and her name is well known in Russia as well as abroad.



27 years ago she founded a musical choir school "Radost", and since then has toured with her choirs to over 30 countries of the world and 40 Russian towns, participating in choir competitions and musical choir festivals.

Tatiana Zhdanova has been awarded the President's Prize, Moscow City Administration Prize, twice has



## MEDZINÁRODNÁ POROTA / INTERNATIONAL JURY/

been a Laureate of "Grant of Moscow" competition. She is an Honored Music Worker of the All-Russian Musical Society; an Outstanding Worker in People's Education; an assistant professor of Moscow State University of Education, a curator of the vocal-choir genre at The Moscow Committee of Education; the director of the Moscow International Children's Choir Festival "Moscow Sounds". This year 2006 she has been awarded the title Honored Artist. As a curator of vocal-choir genre in Moscow, Tatiana Zhdanova created a stable system of concert activities of the Moscow children choirs. She arranges vocal choir festivals, competitions, musical choir shows and parades, such as ones held during the festivals "Young Talents of Moscow", "Christmas Carol", "Easter festival".

For 20 years Tatiana Zhdanova has been an artistic director and a president of the International Children and Youth Choir Festival "Moscow Sounds", which is directed to assist the international collaboration, revelation of cultural variety, development of friendly art contacts, mutual understanding and collaboration of young people from all over the world.

### prof. Benedykt Błoński /PL/



A graduate of the Fryderyk Chopin Academy of Music in Warsaw.

He has worked with the Prof. W. Wawrzyczek Choir, currently, the choir of the University of Warmia and Mazury. With this choir, he has participated in Polish and international competitions and festivals, winning a series of the highest prizes (gold medals, as well as the Grand Prix).

For his artistic and teaching activities he has been honoured with

the numerous of prestige Awards as the Gold Cross of Merit (2001), or the Honourable Golden Laurel Award of the Executive Board of the Polish Union of Choirs and Orchestras and many other. His achievements includes recordings the 13 CDs.

For years, Benedykt Błoński has been working with foreign choirs, as well as with the Warmia and Mazury Philharmonic. He has held positions in artistic councils and juries of numerous choral competitions and festivals, both domestic and international.

Benedykt Błoński has been an artistic director of international choral workshops "Eurochor 2001", the artistic director of the Polish - German Choral

Academy "In terra pax", the artistic director of the F. Nowowiejski International Choir Festival. He is a member of the International Choir Olympic Council for the 2008 - 2012 term. He lectures at the Academy of Music in Bydgoszcz and the National Centre for Culture in Warsaw. Benedykt Błoński is a director and researcher in the Institute of Music in the Faculty of Arts of the Warmia and Mazury University.

In 1999 he was awarded the academic title of Professor of Musical Arts by the President of the Republic of Poland.

### Doc. Mgr. Art. Štefan Sedlický /SK/

He studied piano at the Žilina Conservatory and at the University of Performing Arts in Bratislava where he also started conducting studies b

prof. Hradil in 1989. Since 2008 he has been the senior college lecturer at the Music Arts Faculty of the Arts Academy in Banská

Bystrica where he teaches choir conducting. He also cooperates with the Pedagogical Faculty of Matej Bel University in Banská Bystrica.

He is the conductor of several choirs with whom he has achieved a lot of success both home and abroad. He directs the Žilina mixed choir (1st prize in Spittal 1992; 2nd prize in Llangollen 1997; absolute winner and conductors' prize in Prague choir days 2000; Grand Prix in Bielsko Biala etc.). He has been the conductor of the chamber choir Cantica in Martin; Academic choir of Ján Cikker in Banská Bystrica from 1998-2008 (1st prize at IFAS in Pardubice; absolute winner of Academic Banská Bystrica in 2001 and 2007). In 2002 he took the conductorship of the Slovak Teachers' Choir after prof. Hradil. With this choir he has won various international awards. Since 2009 he has been leading also the mixed choir Cansona Neosolium of the Arts Academy in Banská Bystrica. He regularly cooperates as choirmaster with the State chamber orchestra in Žilina by presenting large vocal-instrumental works.

He is active as lecturer in conductors' workshops and as juror in choir competitions in Slovakia and abroad.





## DA CAPO /CZECH REPUBLIC/

### Václava Míková

dirigent / conductor

Kategória / category:

Detské spevácke zbery do 12 rokov

Children's choirs up to 12 years

Nástrojové obsadenie /

Accompanists:

klavír / piano: **Lyudmyla Izugrafova**

husle / violin: **Bohumil Bondarenko**

flauta / flute: **Magdalena Nová**

Súťažný program / Competition programme:

1. Danielis prophetia arr. Jiří Churáček

2. Miloš Smatek - Zimní čača

3. V půlnoční hodinu a r r .

Zuzana Vičinská

4. Sedí pantáta arr. Jaroslav Marian

5. Zdeněk Lukáš - Šťastné a veselé

Detský spevácky zbor Da Capo tvoria žiaci 3.-5. Ročníkov prevažne s rozšírenou hudobnou výchovou zo ZŠ a ZUŠ Bezdrevská v Českých Budejoviciach. Názov zboru v taliančine znamená „od začiatku“. To vystihuje každoročne sa opakujúcu systematickú prácu s malými deťmi, ktoré prichádzajú z prípravného zboru Piccolo. Da Capo pravidelne vystupuje na jarných a vianočných koncertoch a na festivale Vltavské Cantare. Získal tiež množstvo ocenení na speváckych súťažiach v Olomouci, v Moste, v Prahe, v Pardubiciach, v Sušici, v Lounech a v Skutči. Poslednou významnou akciou zboru bol koncert s telesom Hradišťan v Českých Budejoviciach. Repertoár tvoria prevažne ľudové piesne v rôznych úpravách a piesne pre deti od skladateľov 20.storočia.



Members of Da Capo children's choir are kids aged 9-11 from classes with more hours of music lessons from

Elementary School and Elementary Music School Bezdrevska in Ceske Budejovice. Name of the choir in Italian means „from the beginning“. It symbolizes every year's systematic work with the small children coming to the choir from the preparatory choir Piccolo. Da Capo regularly participates in spring and Christmas concerts and at Vltavske Cantare Festival. They have also won a lots of awards at the competitions in Olomouc, Most, Prague, Pardubice, Susica, Louny, Skutec. The most recent activity of the choir was a concert together with Hradišťan ensemble in Ceske Budejovice. Choir's repertoire consists mostly of folksongs in different arrangements and children's songs written by 20th century composers. The choir is accompanied by the pianist Ms Lyudmyla Izugrafova. The conductor is Ms Vaclava Mikova.





# CRESCENT GIRLS' SCHOOL CHOIR /SINGAPORE/

## Ban Toh Sheng

dirigent / conductor

Kategória / category:

Detské spevácke zbory do 16 rokov

Children's choirs up to 16 years

Sút'ažný program / Competition programme:

1. Giovanni Croce - Cantate Domino
2. Maurice Duruflé - Tota Pulchra Es
3. John Pamintuan - Ama Namen
4. Ko Matsushita - Kotoba-Asobi

65-členný dievčenský zbor Crescent, ktorého členkami sú dievčatá vo veku 13 - 16 rokov, si získal na singapurskej zborovej scéne veľmi dobré meno. Zbor dosiahol mnohé úspechy a prešiel veľkými zmenami po tom, ako sa v roku 2012 jeho vedúcim stal oceňovaný dirigent Toh Ban Sheng spolu s tímom oddaných učiteľov Esther Lau, Zee Xinyi a Samanthou Chan. Len necelé dva roky pod taktovkou nového dirigenta stačili na to, aby zbor získal najvyššie vyznamenanie na Singapurskom mládežníckom festivale a takisto Cenu komunity na seminári šampiónov.

Dirigent Toh Ban Sheng nie je na medzinárodnej zborovej scéne žiadnym nováčikom. Písal pre Medzinárodný zborový bulletin, bol členom mnohých porôt, prednášal a často so svojimi zbormi súťažil aj v Európe. Jeho zbory vyhrali okolo 60 zlatých pásem, mnoho špeciálnych cien a prvých miest, kým Toh Ban Sheng získal v Európe Cenu za dirigovanie až päťkrát. Doma dvakrát získal cenu za Zbor roka. Za jeho významný prínos v umeleckej sfére získal v roku 2006 cenu Mladý umelec. V roku 2010 vydal autobiografiu "The Accidental Conductor" (Z ničoho nič dirigentom) a v roku 2012 spustil projekt o zborovom speve v spolupráci s Earthsongs Music (USA). Počas tohto prvého európskeho turné má zbor vysoké ambície a chce sa dostať na vyššiu úroveň, aby mohol dosiahnuť vynikajúce výkony, a priniesť čarovné momenty.



The 65-strong Crescent Girls' Choir, aged 13 to 16, has established itself to be a respectable girls choir in Singapore. After appointing the award-winning conductor Toh Ban Sheng in 2012, with a team of dedicated teachers Esther Lau, Zee Xinyi and Samantha Chan, the choir has achieved many milestones and experienced great transformation. Barely two years under the baton of the conductor, Crescent Girls' Choir won the Distinction Certificate - the highest accolade - in the Singapore Youth Festival this year. 2013 also saw the choir bag the "Best CCA Award" in the Champion Seminar.

The resident conductor Toh Ban Sheng is no stranger to the international choral community, having written for International Choral Bulletin, sat on jury panel, given workshop, and competed frequently with his choirs in Europe. His choirs have won some 60 gold awards, with numerous champions and special prizes in Europe while he was awarded the Conductor's Prize five times in Europe. At home, he had twice won the Best Choir of the Year Award. For his outstanding contribution to the arts scene, he was conferred the Young Artist Award at the Istana (Palace) in 2006. His self-titled autobiography "The Accidental Conductor" was launched in 2010 and his choral series with Earthsongs Music (USA) was launched in 2012. In this inaugural European competition tour, the choir aspires to scale greater heights to embrace the spirit of excellence and magical moments.



## КЛАССИКА (KLASSIKA) /RUSSIA/

### Лариса Гайда (Larisa Gaida)

dirigent / conductor

Kategória / category:

Detské spevácke zbory do 16 rokov

Children's choirs up to 16 years

Nástrojové obsadenie / Accompanists:

klavír / piano: Violetta Danylovych

Sút'ažný program / Competition programme:

1. John Rutter - "The Lord Bless You And Keep You"

2. Franz Xaver Gruber - "Silent Night", words Joseph Mohr

3. Victoria Ogorodnova - "Romance on the Candle"

4. Christmas folk songs:

"Heaven and Earth"

"Christmas Miracle"

"So Clearly in the Night"

5. L. Marchenko, Lermontov's poem - "Angel"

6. Victor Pleshak, words by Albina Shulgina - "Christmas Song" from the opera "Under the first star"

Zbor **Klassika** vznikol v roku 1990 na 60. Strednej škole v Kirove. Jeho zakladateľkou a dirigentkou je Larisa Gaida. Napriek ich nízkemu veku, sú mnohé členky zboru jeho členkami už 10 rokov. Dievčatá žijú pre hudbu, milujú ju a vždy sa rady podelia so svojim umením s ostatnými. Zbor je veľmi činný, organizuje samostatné koncerty a tiež spolupracuje s rôznymi orchestrami. Zbor sa pravidelne žúčastňuje na domácich i medzinárodných festivaloch, na ktorých sa často umiestňuje na popredných miestach.

**Larisa Gaida**

Je zakladateľkou, umeleckou vedúcou a dirigentkou zborov "Nebeské lastovičky" a "Klassika" už od roku



1981. Získala medailu Inštitútu jazykov a kultúr Leva Tolstoja. Takisto získala ocenenie "Čestnej pracovníčky všeobecného vzdelávania Ruskej federácie" za zásluhy v oblasti vzdelávania. Jej prácu hudobníci veľmi dobre poznajú a oceňujú. Vzbudzuje vo svojich žiakoch kreativitu a lásku k vokálnemu umeniu.

Choir **Klassika** was founded in 1990 at the secondary school №60 of Kirov. Larisa Gaida is the founder, director and conductor of the choir. Despite their young age, many choir members sing in this choir for almost 10 years. The girls live for music, they are in love with it and they are always happy to share their art with others. Choir is very active, gives solo concerts and cooperates with different orchestras as well. The choir is a regular participant and the winner of Russian and international festivals and competitions.

**Larisa Gaida**

The founder, art director and conductor of the choirs "Heavenly Swallows" and "Klassika" since 1981. She was awarded the medal of the Institute of Languages and Cultures of Lev Tolstoy. She also received an award of "Honorary Worker of General Education of the Russian Federation" for merits in the field of education. The contribution of her work is well known and respected among musicians. She develops creativity and great love for vocal art in her pupils.



# EKURHULENI CHILDREN'S CHOIR /SOUTH AFRICA/

## Christine Dercksen

dirigent / conductor

Kategória / category:

Mládežnícke zbory do 21 rokov

Youth choirs up to 21 years

Súťažný program / Competition programme:

1. Michael Praetorius - In dolci júbilo
2. Neil Van Der Watt - Magnificat
3. Chris Lamprecht - Geskenke wit die Bybel
4. Grrant McLachlan - Come Colours Rise
5. trad. Xhosa - Bawo Thixo so Madla (Our Father, God of Power)



**Detský spevácky zbor Ekurhuleni** založili vo februári 2005 Christine a Neels Dercksenovci. Študenti pochádzajú z rôznych etnických, sociálnych a kultúrnych podmienok vo veku 9 -17 rokov. V zbere pôsobí 35 detí z 21 škôl z Ekurhuleni Metro, Gauteng, v Južnej Afrike. Veľké percento zboristov pochádza zo znevýhodnených komunit. Zbor slúži širšej spoločnosti pi bohoslužbách, koncertoch a zborových festivaloch.

### Christine Dercksen

Študovala na Katedre pedagogiky v Natal, kde sa špecializovala na hudbu. Potom pokračovala v štúdiách na Univerzite Stellenbosch. Aktívne sa objavuje na juhoafrickej zborovej scéne ako dirigentka detských zborov. Za tie roky, čo diriguje, jej zbory získali mnohé národné i medzinárodné ocenenia.

The Ekurhuleni Childrens' Choir was established in February 2005 by Christine

and Neels Dercksen. Students are selected from a variety of ethnic, social, economic and cultural backgrounds with ages ranging from 9 - 17 years. The choir comprises 35 children representing 21 schools from the Ekurhuleni Metro, Gauteng, South Africa. A large percentage of the choir represents previously disadvantaged communities. The choir serves the broader community in church performances, concerts and choir festival.

### Christine Dercksen

Christine Dercksen studied at the Natal Educational Department where she specialised in music. Thereafter she furthered her studies at the University of Stellenbosch. She has taken an active part in the South African Choir scene as conductor of children's choirs. Throughout the years these choirs have received various awards nationally and internationally.



## CON BRIO /LITHUANIA/

### Aiste Bagočienė

dirigent / conductor

Kategória / category:

Mládežnícke zbory do 21 rokov

Youth choirs up to 21 years

Sút'ažný program / Competition programme:

1. Johann Sebastian Bach, arr. by Hal H. Hopson - Lord, Have Mercy
2. Traditional christmas song, arr. Gediminas Kalinas „Gul šiandieną“ (today)
3. Gediminas Kalinas - Ave Maria
4. Audrey Snyder - Ubi caritas



Hudobné aktivity Hudobnej školy v Kaunase začali v roku 2003. Zbor založila učiteľka Albina Jakubonienė. Pozostáva zo študentov školy a širšieho okruhu študentov, ktorí sa špecializujú na rôzne hudobné nástroje ako gitara, akordeón, dychové nástroje, klavír. Každý rok prichádzajú do zboru noví a noví ľudia.

Od roku 2010 vedie zbor Aistė Bagočienė. Koncertným dirigentom je Dalius Mintaučkis. Zbor sa zúčastňuje na národných študentských festivaloch, Festivale v Kaunase, v Klaipede, na detskom a mládežníckom festivale „Deti Litvy“ v Klaipede. Každoročne sa zbor zúčastňuje aj na zborovom festivale „Pieseň nádeje“ v Kaunase.

The activity of Kaunas 1st Music School started in 2003. The group was brought together by a teacher and supervisor Albina Jakubonienė. The choir consists of school students and extended circle of students specialized in various instruments - guitar, accordion, choral singing, brass, piano. New people join the group every year.

Since 2010, the choir is led by Aistė Bagočienė. Concertmaster Dalius Mintaučkis. Chamber Choir participates in National Student's Song Festivals, Song festival of Kaunas, Klaipeda's western edge Song Festivals, children and youth festival in Klaipeda „Children of Lithuania“. Choir participates in Kaunas City Choir Festival „Hope Song“ annually.



## ANIMA /LATVIA/

### Ivars Krauze

dirigent / conductor

Kategória / category:

Spevácke zbory dospelé (od 25 spevákov)

Adult Choirs (min. 25 singers)

Sútťažný program / Competition programme:

1. Georgs Sviridovs - Rītausma
2. Morten Lauridsen - Sure on this shining night
3. Ēriks Ešenvalds - O Salutaris Hostia



**Zbor Anima** vznikol v roku 2000. Jeho prvými dirigentmi boli Andrejs Mūrnieks and Ēriks Eglītis. Zbor koncertoval doma v Lotyšsku i v zahraničí a zúčastnil sa mnohých súťaží, kde dosiahol výborné výsledky.

#### Ivars Krauze

V roku 2010 úspešne ukončil štúdium na Lotyšskej hudobnej akadémii J. Vitolsa v odbore pedagogika a dirigovanie. Momentálne je študentom magisterského stupňa na Katedre ranej hudby Lotyšskej hudobnej akadémie J.Vitolsa. Od roku 2011 vedie zbor Anima a tiež ženský zbor Varaviknsne.

**Choir Anima** was founded in year 2000. The first choir conductors were Andrejs Mūrnieks and Ēriks Eglītis. Choir has given many concerts in Latvia as well as abroad. Choir Anima has participated in various choral competitions with good results.

#### Ivars Krauze

He graduated from J. Vitols Latvian Academy of Music in 2010 in pedagogy and conducting. Now studying master studies in J. Vitols Latvian Academy of Music Early Music Department. He leads Choir Anima since 2011 and Women's choir Varaviknsne as well.



## CANTORES VEIHEROVIENSES /POLAND/

**prof. Marek Ročławski**

dirigent / conductor

**Kategória / category:**

Spevácke zbory dospelé (od 25 spevákov)

Adult Choirs (min. 25 singers)

**Súťažný program / Competition programme:**

1. Niels La Cour - Hodie Christus natus est
2. John Rutter - Candlelight carol
3. Eric Whitacre - Lux Aurumque
4. Maciej Matecki „Niemowlątko na słomie
5. Arvo Pärt - Bogorodice devo



Náš zbor debutoval 6.januára 1985 vo Wejherowe. Jeho zakladateľom bol, vtedy čerstvý absolvent a dnes profesor Hudobnej akadémie v Gdansku, Marek Ročławski. Zbor sa po svojom vzniku stal rýchlo známym a získal mnohé ocenenia na súťažiach a festivaloch v Poľsku i v zahraničí. Zbor koncertoval a súťažil v mnohých krajinách - vo Švajčiarsku, Švédsku, Chorvátsku, Grécku, Bulharsku, Rakúsku, Českej republike, Francúzsku, Holandsku, Nemecku, Veľkej Británii, Taliansku a Ukrajine, kde nadviazal spoluprácu so zahraničnými zbormi. Mnohé z nich vyústili do dlhoročnej spolupráce a trvajú dodnes.

**prof. Marek Ročławski**

V roku 1983 s červeným diplomom ukončil štúdium na Katedre zborového dirigovania Hudobnej akadémie v Gdańsku, kde začal aj svoju učiteľskú dráhu. V rokoch 2002 - 2008 bol vedúcim Katedry zborového dirigovania, hudobnej výchovy a rytmiky. V súčasnosti je členom redakčnej rady Múzea kašubskej a pomoranskej literatúry a hudby vo Wejherowe.



Our choir had its artistic debut on January 6th, 1985 in Wejherowo. Its founder and originator was a young graduate of the Academy of Music in Gdańsk, today its academic teacher and professor, Marek Ročławski. From its foundation the choir rapidly captured popular recognition, along with numerous prizes and distinctions for festival and competition performances in Poland and abroad. It undertook a series of international concert and competition tours visiting Switzerland, Sweden, Croatia, Greece, Bulgaria, Austria, Czech Republic, France, Netherlands, Germany, Great Britain, Italy and Ukraine. It established valuable contacts with many choirs and cultural organizations across the Europe. Some of these have resulted in long lasting collaborations that continue to this day.

**prof. Marek Ročławski**

He graduated with honours from the Department of Choral Conducting at the Academy of Music in Gdańsk in 1983 where he then began his teaching career. In the years 2002 - 2008 he was a dean of the Department of Choral Conducting, Musical Education and Rhythmics. These days he is a member of the Editorial Board of the Museum of the Kashubian and Pomeranian Literature and Music of Wejherowo.



## ŽPS DUHA /CZECH REPUBLIC/

**doc. Pavel Režný**

dirigent / conductor

**Kategória / category:**

**Komorné spevácke zbory dospelé (12 - 24 spevákov)**

**Chamber Adult choirs (12 - 24 singers)**

**Sútťažný program /**

**Competition programme:**

1. Egil Hovland: Laudate Dominum
2. Franz Schubert: Gott in der Natur
3. Tómas Luis de Victoria: Domine, non sum dignus
4. Franz Xaver Biebl: Ave Maria



zborom (od roku 1990). Je členom Združenia zborových dirigentov (AHU)

**The Women's choir DUHA** was established in 1987 by a well-known Czech conductor Jaromír Richter. Most of the choir's members were singing under his leading in The Ostrava Children's Choir.

Since 1989 the choir has been conducted by doc. Pavel Režný, associate professor of Palacky University, Pedagogical Faculty, Department of Music. The choir has a lot of experience with recording in radio and with performances in television.

**doc. Pavel Režný**

He studied at the Faculty of Education of the Palacky University in Olomouc and in 1987 finished postgraduate studies of music theory at the Music Faculty of the Academy of Performing Arts in Prague. Since his studies he is interested in choral conducting and has worked as a conductor with many choirs. Currently he leads Women's choir DUHA Ostrava (since 1989), Mixed chamber choir ATENEO UP Olomouc (2001) and cooperates with Ostrava Children's choir (since 1990). He is a member if the Choral Conductors' Association (AHUV).

**Ženský spevácky zbor DUHA** založil v roku 1987 uznávaný zbornajster Jaromír Richter. Väčšina členiek zboru predtým spievala v Ostravskom detskom zbore a majú preto bohaté skúsenosti z najrôznejších domácich i zahraničných vystúpení. Od roku 1989 vedie zbor doc. Pavel Režný, docent Univerzity Palackého v Olomouci. Zbor DUHA nahral mnoho nahrávok pre rozhlas i v televíziu a vydal niekoľko profilových CD.

**doc. Pavel Režný**

Vyštudoval na Pedagogickej fakulte Univerzity Palackého v Olomouci a v roku 1987 ukončil dvojročné postgraduálne štúdium hudobnej teórie na Hudobnej fakulte AMU v Prahe. Na jeseň 2005 získal docentúru na Univerzite Mateja Bela v Banskej Bystrici. Už od čias svojho štúdia sa zaoberá vedením zboru. Pôsobil ako dirigent v mnohých zboroch. V súčasnosti vedie Ženský spevácky zbor DUHA Ostrava (od roku 1989), Komorní zmiešaný zbor ATENEO UP Olomouc (2001) a externe spolupracuje s Ostravským detským



## AMERLINGCHOR / AUSTRIA /

### Giuseppe Montesano

dirigent / conductor

Kategória / category:

Komorné spevácke zbory dospelé (12 - 24 spevákov)

Chamber Adult choirs (12 - 24 singers)

Sútťažný program / Competition programme:

1. Gustaf Nordqvist - Jul, Jul Strålande Jul
2. Claudio Monteverdi - Adoramus a 6
3. Lars Jansson/Gunnar Eriksson - To the mothers in Brasil (Salve Regina)
4. Felix Mendelssohn-Bartholdy - Herr Nun lässest Du deinen Diener in Frieden fahren



Zbor **Amerlingchor** vznikol v roku 1991 a postupne z neho ako z malého školského zboru vyrástol nezávislý zbor s asi 50 členmi. Repertoár zboru čerpá z 500 rokov hudobnej histórie a špecializuje sa na sakrálnu i svetskú a cappella tvorbu od renesancie až do dnešnej doby. Od roku 2009 vedie zbor Giuseppe Montesano. V roku 2013 24 členovia zboru založili zoskupenie **Amerlingchor**. Zúčastnili sa Medzinárodnej zborovej súťaže v Rimini v Taliansku, kde súťažili v dvoch kategóriách a v oboch získali strieborné pásmo.

#### Giuseppe Montesano

Študoval kompozíciu a klavír na konzervatóriu vo svojom rodnom meste. Prestáhoval sa do Viedne, kde študoval dirigovanie orchestra u prof. Georga Marka. Dirigoval mnohé koncerty, operety a opery v Nemecku, Grécku, Taliansku, Rakúsku, Belgicku a Spojených štátoch a často ho požívajú ako hosťujúceho dirigenta. Od júla 2013 pracuje ako asistent Neue Oper Wien vo Viedni.



Founded in Vienna in 1991, the **Amerlingchor** has evolved from an ambitious school ensemble into a fully independent choir with about 50 members.

Spanning 500 years of music, the choir's repertoire has focused on both sacred and secular a cappella works from the renaissance period to contemporary day. The choir has been conducted by Giuseppe Montesano since 2009.

In 2013, 24 members of the choir founded the **Amerlingchor Ensemble**. They traveled to Italy for the Rimini International Choral Competition, where they competed with a diverse a cappella program in two categories and the Ensemble was awarded with a silver diploma in both categories.

#### Giuseppe Montesano

He studied composition and piano at his hometown conservatory. He moved to Vienna where he studied orchestra conducting under Professor Georg Mark. He conducted concerts, operettas and operas in Germany, Greece, Italy, Austria, Belgium and the USA and is regularly invited as guest conductor in several orchestras. Since June of 2008 he is a scholarship holder of the foundation "Associazione per la Musica De Sono". He was awarded many conductors' prizes. Since July 2013 he works as assistant for the Neue Oper Wien (Vienna).





## UNERHÖRT / AUSTRIA/

Kategória / category:

Vokálne ensemble (4 -11 spevákov, bez mikrofónu)

Vocal ensembles (4 - 11 singers, no microphone)

Sút'ažný program / Competition programme:

1. Hans Bauernfeind - O Heiland, rei die Himmel auf
2. Marcel Durufl  - Tota pulchra es
3. Josef Wolfgang Ziegler - Josef, lieber Josef mein
4. Mychelle Hynson - Still, still, still a lullaby



tyri priateľky, členky rôznych zborov sa stretli a chceli spolu robiť hudbu. Zoskupenie „Unerh rt“ vzniklo v roku 2012 a m  za sebou spievanie nielen na Vianočných koncertoch, ale aj v rádiu a pod. Pre všetky 4 speváčky s istotou platí jedno: spev je n kazliv !

Four friends, all members of several choirs, found themselves united in the wish of making music together. Founded at Christmas 2012, the ensemble “Unerh rt” gained experience singing Christmas concerts and participating in radio productions. For all four vocalists this much is certain: singing is addictive!



## KUPLIVA ILO /FINLAND/

### Pekka Kröger

dirigent / conductor

Kategória / category:

Nesúťažné zbory

Non-competing choirs



Vokálne zoskupenie **Kupliva Ilo** z Helsínk je zoskupením ôsmich ľudí - piatich žien a troch mužov. Skupina pod týmto menom vystupuje od roku 2003, hoci niektorí jej členovia spolu spievajú už od 90. rokov. Až donedávna spievalo **Kupliva Ilo** najmä na rodinných oslavách a firemných večierkoch. Ich úspešné vystúpenie na Medzinárodnom festivale vo Vaasa a pozitívne ohlasy na ich vianočné CD ich povzbudilo k ďalším vystúpeniam aj pred väčším publikom.

**Kupliva Ilo** from Helsinki, Finland, is a vocal ensemble of eight people, five women and three men. Since 2003 the group has performed under the present name, but most of the members of the group have been singing together already in the 1990's. Until recently, **Kupliva Ilo** has performed mostly in family parties and company events. However, their performance at the Vaasa International Choir Festival as well as the positive feedback on their 2010 Christmas record have encouraged the ensemble to arrange more public performances.



## ČERVÁNEK /CZECH REPUBLIC/

**Jana Pavlovičová**

dirigent / conductor

**Kategória / category:**

**Nesúťažné zbory**

**Non-competing choirs**

**Nástrojové obsadenie / Accompanists:**

klavír/piano:

**Michaela Ondráčková**

husle/violin:

**Miloslava Dočkalová**

flauta/flute:

**Markéta Chadimová**



Spevácky zbor **Červánek** má pri Základnej škole v Proseči dlhú tradíciu - bol založený už v roku 1959. V súčasnej podobe pôsobí od roku 1992. Každoročne zbor navštevuje okolo 40 speváčikov. Zbor rád spieva ľudové i klasické piesne a zaujíma sa aj o súčasnú tvorbu. Hudobný doprovod zboru tvorí nielen klavír, ale aj ďalšie nástroje - husle, flauta, klarinet, atď.

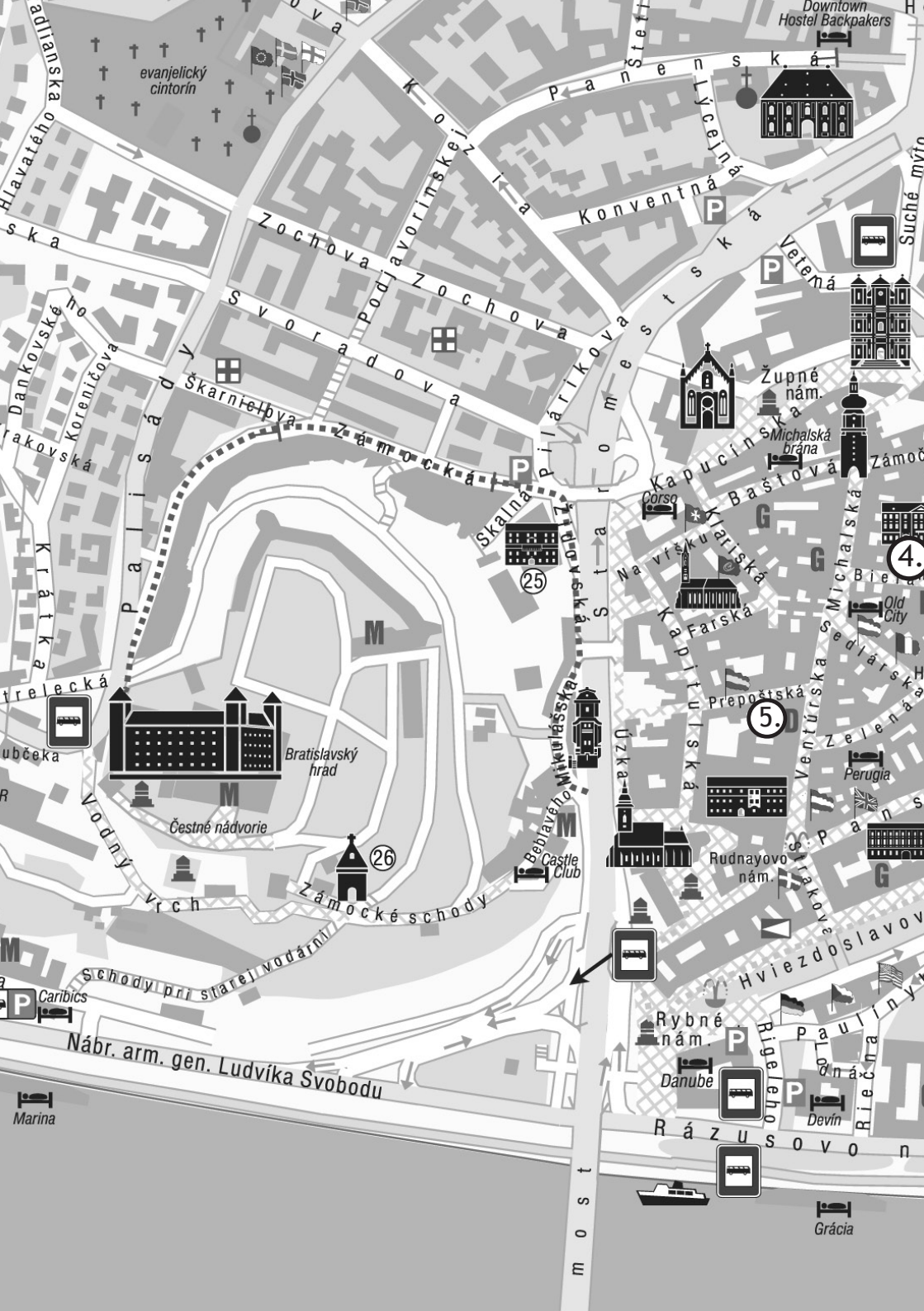
**Červánek** pravidelne usporadúva koncerty vo svojej obci i na okolí a zúčastňuje sa na súťažiach.

Na klavíri ho doprevádza Michaela Ondráčková, na husliach Miloslava Dočkalová a na flaute Markéta Chadimová.

**Mgr. Jana Pavlovičová** vedie spevácky zbor **Červánek** od roku 1992. V roku 1985 absolvovala Pedagogickú fakultu Jana Evangelistu Purkyně v Brne, odbor hudobná výchova a ruský jazyk. Od toho istého roku pôsobí na ZŠ v Proseči.

The choir called **Červánek** has a long tradition at the Primary school in Proseč. It was founded in 1959. In its current form it has been operating since 1992. The choir has about forty singers every year. The choir likes singing folk and classical songs. It is interested in contemporary songs. The children sing not only with the piano, but also with violin, flute and clarinet. **Červánek** regularly organizes concerts in Proseč and its surroundings. It participates in competitions. Michaela Ondráčková plays the piano, Miloslava Dočkalová plays the violin and Markéta Chadimová plays the flute. Jana Pavlovičová is the choirmaster since 1985.

**Mgr. Jana Pavlovičová** leads this choir since 1992. She graduated from the Faculty of Education, University of Jan Evangelista Purkyně in Brno, branch Music - Russian language. From the same year she works at the Primary school in Proseč.



Hlavatého  
evanjelický cintorín

Downtown  
Hostel Backpackers

Zochova  
Konventná

Dankovské  
Koreničova

Kráľkova  
Vrelecká

Vodný  
Schody pri starej vodárni

Nábr. arm. gen. Ludvíka Svobodu

Marina

Pansteňská  
Lýcejná

Veterná  
Župné nám.  
Michalská brána

Skalná  
Kapucínska  
Kafarská

Úzka  
Prepoštská  
Ventúrska  
Sedlárska

Rybné nám.  
Danube  
Rigelého  
Devín  
Rázusovo

Grácia

Bratislavský hrad

Čestné nádvorie

Zámok  
Zámokské schody

Castle Club

Beplaváň

Mikulášska

Úzka

Prepoštská

Ventúrska

Sedlárska

Rybné nám.

Danube

Rigelého

Devín

Rázusovo

Grácia

25

26

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

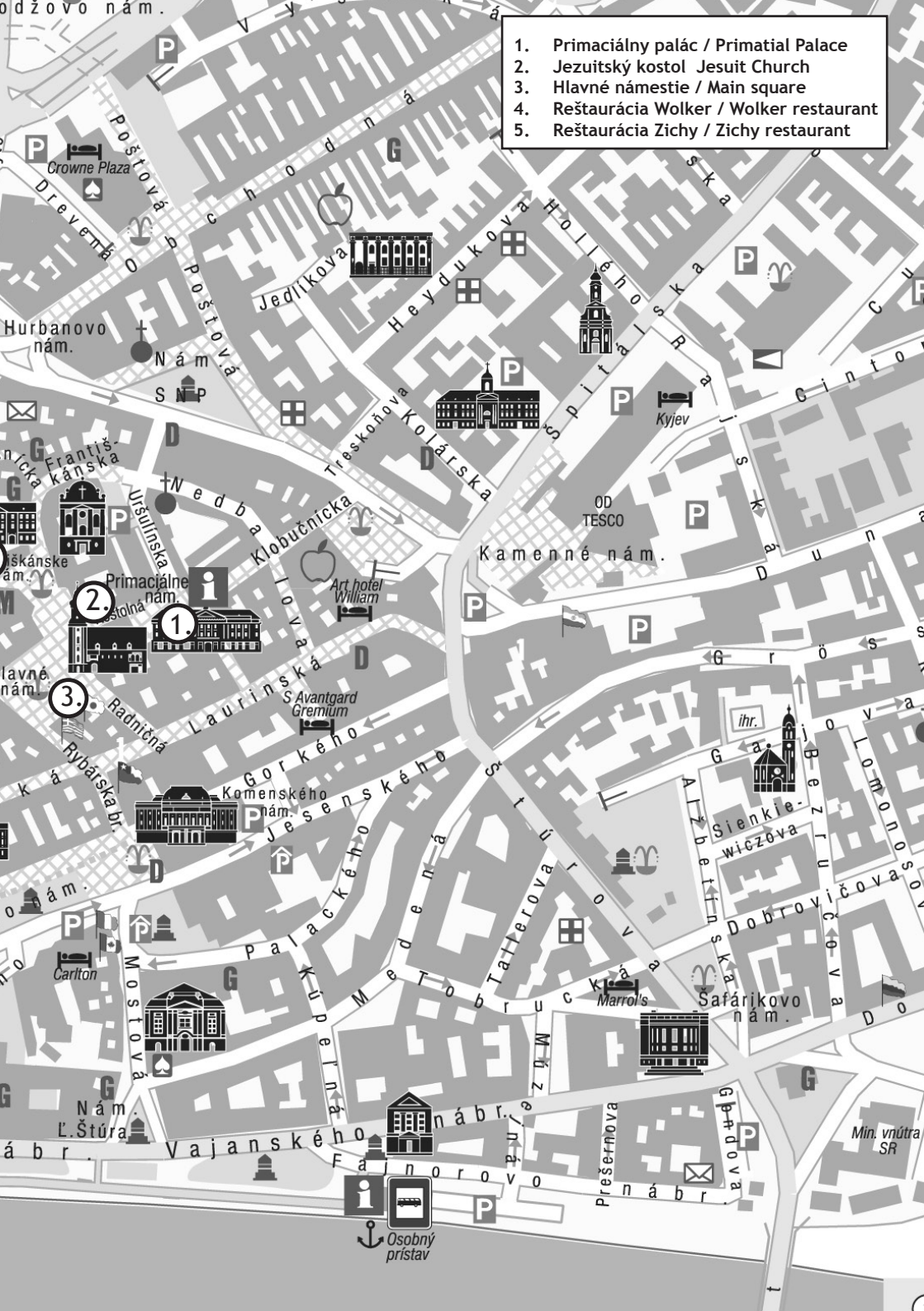
97

98

99

100

1. Primaciálny palác / Primateal Palace
2. Jezuitský kostol / Jesuit Church
3. Hlavné námestie / Main square
4. Reštaurácia Wolker / Wolker restaurant
5. Reštaurácia Zichy / Zichy restaurant



Osobný prístav

## VIII. Medzinárodný festival adventnej a vianočnej hudby



country	children groups	youth groups	adult groups	orchestras	groups together	singers, players together	golden band	silver band	bronze band	non-competing groups
Armenia			1		1	26			2	
Australia		1	1	2	3	124	1	2		
Belgium	1	2	1	1	5	175	3	2	2	
Belarus	1		1	2	4	61	2			
Bosnia and Hercegovina			1		1	40	1			
Bulgaria	1		2		3	80		1	1	1
Canada		1			1	20				
Cyprus		1	1		2	50		2	2	
Czech Republic	27	38	40	7	112	3589	48	57	23	5
China	1			2	3	157	3			
Denmark	1	2			3	80	2	1		
Estonia	6	4	6	2	18	673	11	12	2	
Finland	2	1	10		13	406	7	2	3	2
France			1		1	30				1
Netherlands		1	1		2	42		1		1
Hong Kong, PRC	3				3	45	1		2	
Croatia		5	23	1	29	816	12	12	8	
Ireland		1	1	1	3	94		2	1	
Israel	1	2	3		6	190	8	2		
South Africa	4	11	5		20	1197	14	3	3	
Lithuania	2		4		6	235	4	4		
Latvia	1	1	7	1	10	299	1	8		
Hungary		4	11		15	375	8	4	5	
Mexico			1	1	2	92	1			1
Germany	1	1	3		5	163	4	1		
Norway			8		8	152	4	2	1	2
Poland	4	8	17	5	34	988	19	15	3	4
Portugal			1		1	24			1	
Austria	1	1	10		12	400	7	3	2	6
Romania		2			2	53	1		1	
Russia	38	10	32	1	81	2486	51	31	15	2
Singapore	9	1	1		11	475	7	3	1	
Slovakia	6	1	36		43	1041	6	13	10	22
Slovenia	17	7	40		64	1929	29	29	18	1
Serbia	2	4	7		13	346	5	5	3	
Spain		1	2	1	4	169	1	2		1
Sweden		4	11		15	430	22	4	1	
Italy	2	3	7		12	230	3	4	2	4
Turkey	1		1		2	77		1		1
Ukraine			2		2	55	2			
USA	1				1	50	3			
Thailand		1			1	46		2		
<b>total</b>					<b>577</b>	<b>18010</b>				



## **KALENDÁR PODUJATÍ | MUSIC FESTIVAL CALENDAR**

**Zbory a orchestre 2013 - 2014 | Choirs and orchestras 2013 - 2014**

**Bratislava, Slovakia**

### **SLOVAKIA CANTAT**

International Choir and Folksong Festival

Bratislava, Slovakia; April 24th - 27th 2014

Bratislava, Slovakia; April 23rd - 26th 2015

Competition, workshop, concerts in Bratislava

### **MUSICA SACRA BRATISLAVA**

International Sacred Music Festival

Bratislava, Slovakia; June 12th - 15nd 2014

Bratislava, Slovakia; June 11th - 14th 2015

Competition, workshop, concerts in Bratislava churches

### **INTERNATIONAL YOUTH MUSIC FESTIVAL**

Competition Festival for Children & Youth Choirs, Orchestras and Bands

Bratislava, Slovakia; July 10th - 13th 2014; July 27th - 30th 2014

Bratislava, Slovakia; July 9th - 12th 2015

Competition, workshop, concerts in Bratislava

### **SLOVAKIA FOLK**

Festival of folklore music and dance ensembles

Bratislava, Slovakia; July 3rd - 6th 2014

Bratislava, Slovakia; July 2nd - 5th 2015

Concerts, town parade, open-air performances in Bratislava

### **BRATISLAVA CANTAT I**

International festival of choirs and orchestras

Bratislava, Slovakia; August 21st - 24th 2014

Bratislava, Slovakia; August 20th - 23rd 2015

### **BRATISLAVA CANTAT II**

International festival of choirs and orchestras

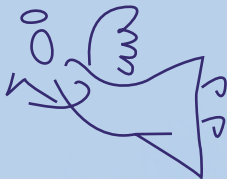
Bratislava, Slovakia; October 2nd - 5th 2014

### **INTERNATIONAL FESTIVAL OF ADVENT AND CHRISTMAS MUSIC**

Bratislava, Slovakia; December 4th - 7th 2014

Bratislava, Slovakia; December 3rd - 6th 2015

Competition, workshop, concerts in Bratislava



# VIII. MEDZINÁRODNÝ FESTIVAL ADVENTNEJ A VIANOČNEJ HUDBY

VIII. INTERNATIONAL FESTIVAL  
OF ADVENT AND CHRISTMAS MUSIC

5. - 8. December 2013  
BRATISLAVA, SLOVAKIA

## ŠTVRTOK / THURSDAY 5.12. 2013

### 19:00 OTVÁRACÍ KONCERT / OPENING CONCERT

Crescent Girls' School Choir /SG/  
Da Capo /CZ/  
Kuplíva Ilo /FI/  
Ekurhuleni Children's Choir /ZA/

Jezuitský kostol, Františkánske námestie / Jesuit church,  
Franciscan square

## PIATOK / FRIDAY 6.12. 2013

### 16:00 VYSTÚPENIA NA VIANOČNÝCH TRHOCH

#### PERFORMANCES AT CHRISTMAS MARKETS

16:00 Červánek /CZ/  
16:40 Klassika /RU/  
17:10 Ekurhuleni Children's Choir /ZA/

Hlavné námestie / Main square

### 19:00 ADVENTNÝ KONCERT / ADVENT CONCERT

Kuplíva Ilo /FI/  
Ženský pěvecký sbor DUHA /CZ/  
Unerhört /AT/  
Anima /LV/  
Con Brio /LT/  
Cantores Veiheroivienses /PL/

Jezuitský kostol, Františkánske námestie / Jesuit church, Franciscan square

## SOBOTA / SATURDAY 7.12. 2013

### 10:00 SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE SÚŤAŽE OPENING OF THE COMPETITION

Zrkadlová sieň, Primaciálny palác, Primaciálne námestie  
Mirror Hall, Primatial Palace, Primatial square

#### Program súťažných vystúpení / Competition schedule

**Kategória: Detские zbory do 12 rokov**  
**Category: Children choirs up to 12 years**

10:00 Da Capo /CZ/

**Kategória: Detские zbory do 16 rokov**  
**Category: Children choirs up to 16 years**

10:18 Crescent Girls' School Choir /SG/  
10:36 Klassika /RU/

**Kategória: Mládežnícke zbory do 21 rokov (SA)**  
**Category: Youth choirs of Equal Voices up to 21 years**

10.54 Ekurhuleni Children's Choir /ZA/  
11.12 Con Brio Chamber Choir /LT/

**Kategória: Spievacke zbory dospelé**  
**Category: Adult choirs**

11:30 Anima /LV/  
11.48 Cantores Veiheroivienses /PL/

**Kategória: Komorné spievacke zbory dospelé**  
**Category: Chamber adult choirs**

12:06 Ženský pěvecký sbor DUHA /CZ/  
12:24 Amerlingchor /AT/

**Kategória: Vokálne ensamble**  
**Category: Vocal ensembles**

12:42 Unerhört /AT/

**Kategória: Nesúťažné zbory**  
**Category: Non-competing choirs**

Kuplíva Ilo /FI/  
Červánek /CZ/

### 16:30 VYHLÁSENIE VÝSLEDKOV SÚŤAŽE COMPETITION RESULTS CEREMONY

#### Hlavné námestie / Main square

### 17:00 KONCERT NA VIANOČNÝCH TRHOCH PERFORMANCES AT CHRISTMAS MARKETS

17:00 Ekurhuleni Children's Choir /ZA/  
17:15 Da Capo /CZ/  
17:30 Ženský pěvecký sbor DUHA /CZ/  
17:45 Unerhört /AT/  
18:00 Klassika /RU/  
18:15 Kuplíva Ilo /FI/  
18:30 Con Brio /LT/

Hlavné námestie / Main square

## NEDELA / SUNDAY 8.12. 2013

### VYSTÚPENIA SPEVÁCKYCH V RÁMCI SV. OMŠÍ PERFORMANCES OF THE CHOIRS IN HOLY MASSES

12:00 Cantores Veiheroivienses /PL/

Františkánský kostol, Františkánske námestie

*Na všetky podujatia vstup voľný / Free entrance to all concerts*

#### Spoluorganizátori festivalu:

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko  
Bratislava - Staré mesto  
Hlavné mesto SR Bratislava  
Únia speváckych zborov Slovenska  
Spevácky zbor Apollo  
Ars Bratislavensis

